



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с
Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

*** РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике**

1.1 Идентификатор продукта

Торговая марка/Наименование Ballistol Universalöl-Spray

*** 1.2 Идентифицированные применения вещества или смеси и применения, которые не рекомендуются**

*** Использование вещества/смеси**

Для ухода за металлом, деревом, кожей, резиной, пластмассами

Общие замечания

UFI: U4PA-H1NJ-M00F-7UN7

1.3 Детальная информация о поставщике, который предоставляет паспорт безопасности

Производитель

F.W.Klever
Hauptstraße 20
D-84168 Aham
Телефон +49 (0) 8744 96 99 10
Телефакс + 49 (0) 8744 96 99 96
Электронная почта info@ballistol.de
Веб-сайт www.ballistol.de

Справочно-информационный раздел:
Qualitätssicherung
Телефон +49 (0) 8744 96 99 80

Электронная почта (компетентное лицо):
info@ballistol.de

Lieferant / Supplier:
Carl Roth GmbH + Co KG
Schoemperlenstr. 3-5
76185 Karlsruhe, Germany
+49 721 5606 0
sicherheit@carlroth.de

*** 1.4 Экстренный номер телефона**

Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

*** РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)**

2.1 Определение класса вещества или смеси

Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 [CLP] Процедура классификации

Аэрозоль 1, H222 H229

Указания на опасность, касающиеся физических опасностей

H222 Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.
H229 Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

*** 2.2 Элементы маркировки**

*** Маркировка согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP]**

Пиктограммы, указывающие на опасность



GHS02



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с Регламент (EC) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

Сигнальное слово

Опасно

Указания на опасность

H222 Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.
H229 Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

Указания по технике безопасности

P102 Держать в месте, не доступном для детей.
P251 Емкость под давлением: не протыкать и не сжигать, даже после использования.
P210 Беречь от тепла/ искр/ открытого огня/ горячих поверхностей. – Не курить.
P211 Не направлять распыленную жидкость на открытое пламя или другие источники возгорания.
P370 + P378 При возгорании: Для тушения вода использовать.
P410 + P412 Беречь от солнечных лучей и не подвергать воздействию температур свыше 50 °C/122 °F.
P501 Сдайте содержимое/контейнер на переработку

2.3 Прочие опасности

Сведения недоступны

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

3.1 Вещества

неприменимо

3.2 Смеси

Опасные компоненты

CAS-№	EC-№	Название вещества	концентрация	Классификация в соответствии с Регламентом (EC) № 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
107-83-5	203-523-4	hexane (containing < 5-% n-hexane (203-777-6))	< 15 вес %	Flam. Liq. 2; H225 Asp. Tox. 1; H304 Skin Irrit. 2; H315 STOT SE 3; H336 Aquatic Chronic 2; H411	
106-97-8	203-448-7	butane	10.2 вес %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	
74-98-6	200-827-9	propane	4.5 вес %	Flam. Gas 1; H220 Press. Gas	

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

4.1 Описание мер по оказанию первой помощи

При вдыхании

Обеспечить подачу свежего воздуха.
При недомогании направить на лечение.

После контакта с кожей

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

После попадания в глаза

При попадании в глаза промывать глаза при открытых веках длительное время водой, затем немедленно обратиться к главному врачу.



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с
Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

После проглатывания

Не требуется никаких особых мер.

4.2 Важнейшие симптомы или эффекты воздействия, проявляющиеся незамедлительно или с задержкой

Сведения недоступны

4.3 Указания по оказанию незамедлительной врачебной помощи или специальному лечению

Указания для врача

Симптоматическое лечение.

*** РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**

5.1 Средства пожаротушения

Подходящие средства пожаротушения

Пена
АВС-порошок
Двуокись углерода (CO₂)
Струя водяной завесы

Неподходящие средства пожаротушения

Резкая струя воды

*** 5.2 Особые опасности, исходящие от вещества или смеси**

*** Опасные продукты сгорания**

При пожаре могут выделяться:
Двуокись углерода (CO₂)
Оксиды азота (NO_x)
Carbon monoxid (CO)

5.3 Указания по пожаротушению

Специальные средства защиты при пожаротушении

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительные данные

Для защиты людей и охлаждения емкостей в опасной зоне использовать разбрызгиваемую струю воды.
Нагревание приводит к повышению давления и опасности разрыва.
Остатки от пожара и загрязненная вода тушения подлежит утилизации в соответствии с местными предписаниями.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1 Меры индивидуальной безопасности, средства защиты и порядок действий в аварийной ситуации

Не подготовленный для действий в чрезвычайных ситуациях персонал

Удалить источники возгорания.
При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.
Особая опасность поскользнуться по причине пролитого/просыпанного продукта.

6.2 Мероприятия по защите окружающей среды

Сведения недоступны



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с
Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати	23.02.2023
Дата обработки	01.12.2022
Версия	13.0 (ru)
заменяет версию	07.09.2022 (12.3)

6.3 Методы и материалы удерживания и очистки

Для сдерживания

Остатки соберите при помощи связующих жидкость веществ (например, опилки).

6.4 Ссылка на другие разделы

Сведения недоступны

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1 Меры предосторожности для обеспечения безопасного обращения

Меры предосторожности

Если локальная вытяжка невозможна или недостаточна, необходимо по возможности обеспечить хорошую вентиляцию рабочей зоны.

Не распылять в сторону огня или тлеющих предметов.

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

Защищать от солнечного излучения и температур выше 50 °С.

Рекомендации по общей промышленной гигиене

Немедленно снять загрязненную, пропитанную одежду.

Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки.

7.2 Условия для безопасного хранения с учетом несовместимости

Требования к складским помещениям и емкостям

Хранить/складировать только в оригинальной емкости.

Класс хранения

2B Аэрозольные упаковки и зажигалки

Дополнительные сведения по условиям хранения

Рекомендуемая температура хранения: Комнатная температура.

При правильном складировании хранится без ограничений.

7.3 Специфические виды конечного использования

Сведения недоступны

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

8.1 Подлежащие контролю параметры

Сведения недоступны

8.2 Средства контроля за опасным воздействием

Индивидуальные средства защиты

Защита глаз/лица

Рекомендация: Плотно закрытые защитные очки в соответствии с EN 166.

Защита рук

The Ballistol series was dermatologically rated "very good", so no hand protection is necessary.



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

Защита органов дыхания

При превышении предельных допустимых значений вредных веществ на рабочее место носить защитный дыхательный аппарат.

Для Пропан обычно действительно:

При превышении П.Д.К. применять противогазы!

Использовать фильтрующий прибор типа АХ. маркировочная окраска коричневый в соответствии с EN 371.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

9.1 Данные об основных физических и химических свойствах

Агрегатное состояние

Аэрозоль

Цвет

светло-желтый

Запах

характерный

Важная информация по безопасности

	Значение	Метод	Источник, Общие замечания
Порог запаха:	не определено		
Точка плавления/точка замерзания	не определено		
Температура кипения или температура начала кипения и диапазон кипения	-48 °C		(Propan)
воспламеняемость	не определено		
Нижняя и верхняя граница взрыва	Верхняя граница взрыва 10.9 % по объему		(Propan)
Нижняя и верхняя граница взрыва	Нижний предел взрываемости около 1.5 % по объему		(Propan)
Температура воспламенения	около -104 °C		(Propan)
Температура самовозгорания	не определено		
Температура разложения	не определено		
pH-значение	в состоянии поставки около 8 (20°C)		Дисперсия в воде
Вязкость	не определено		
Растворимость	Растворимость в воде (20°C) давление 1013 hPa		эмульгируемый
Коэффициент распределения n-октанол/вода (значение log)	не определено		
Давление пара	не определено		
Плотность и/или относительная плотность	около 0.775 г/мл (20°C) давление 1013 mbar		
Относительная плотность пара	не определено		



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с
Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

	Значение	Метод	Источник, Общие замечания
характеристики частиц	не определено		

9.2 Прочая информация

Сведения недоступны

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

10.1 Реакционная способность

Сведения недоступны

10.2 Химическая стабильность

Сведения недоступны

10.3 Возможность опасных реакций

Сведения недоступны

10.4 Недопустимые условия

Высокая воспламеняемость. Ёмкость находится под давлением.
Защищать от солнечного излучения и температур выше 50 °С. Также после
употребления не открывать с силой, не сжигать. Не распылять в сторону огня или тлеющих предметов.

10.5 Несовместимые материалы

Окислительное средство, сильный

10.6 Опасные продукты разложения

Оксид углерода
Двуокись углерода

Дополнительные указания

продукт при нормальном хранении устойчив.

*** РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности**

11.1 Информация о классах опасности, как определено в Регламенте (ЕС) № 1272/2008

*** Острая токсичность**

*** Данные по животным**

	Доза воздействия	Метод, Оценка	Источник, Общие замечания
Острая оральная токсичность	> 2000 мг/кг Химические вещества Крыса		Отсутствие заметного токсического эффекта
Острая дермальная токсичность			Исходя из имеющихся данных, критерии классификации не соблюдены
Острая ингаляционная токсичность			

*** Разъедающее/раздражающее воздействие на кожу**



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с Регламент (EC) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

Данные по животным

Результат / Оценка	Метод	Источник, Общие замечания
несенсибилизирующий		Практический опыт/человеческий опыт.

Тяжелое повреждение/раздражение глаз

Данные по животным

Результат / Оценка	Метод	Источник, Общие замечания
слегка раздражающий		Опыт из практики.

*** Сенсibilизация дыхательных путей**

не определено

Сенсibilизация кожи

Данные по животным

Результат / Оценка	Доза / Концентрация	Метод	Источник, Общие замечания
не сенсibilизирующий.			Опыт из практики.

*** Мутагенность зародышевых клеток**

Значение	Метод	Результат / Оценка	Общие замечания
Мутагенез в лабораторных условиях/генотоксичность			

Канцерогенность

Данные по животным

Значение	Метод	Результат / Оценка	Общие замечания
Канцерогенность			

Токсичность для репродуктивной способности

Данные по животным

Значение	Метод	Результат / Оценка	Общие замечания
Токсичность для репродуктивной способности			

*** Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии**

*** Специфическая узконаправленная токсичность, однораз. 1 и 2**

*** Данные по животным**

Доза воздействия	Метод	Специфические воздействия:	Пораженные органы:	Источник, Общие замечания
Оральная специфическая токсичность органа-мишени (однократное воздействие)	Химические вещества Крыса			



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с
Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

	Доза воздействия	Метод	Специфические воздействия:	Пораженные органы:	Источник, Общие замечания
Кожная специфичная токсичность органа-мишени (однократное воздействие)	Химические вещества Крыса				
Ингаляционная специфичная токсичность органа-мишени (однократное воздействие)					

Дополнительная информация

Vzhľadom na
dostupné údaje, klasifikačné kritériá nie sú splnené

*** Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при неоднократном воздействии**

*** Данные по животным**

	Доза воздействия	Метод	Специфические воздействия:	Пораженные органы:	Источник, Общие замечания
Оральная специфичная токсичность органа-мишени (повторное воздействие вредных веществ)	Химические вещества Крыса				
Оральная специфичная токсичность органа-мишени (повторное воздействие вредных веществ)					
Кожная специфичная токсичность органа-мишени (повторное воздействие вредных веществ)	Химические вещества Крыса				
Кожная специфичная токсичность органа-мишени (повторное воздействие вредных веществ)					



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с
Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

	Доза воздействия	Метод	Специфические воздействия:	Пораженные органы:	Источник, Общие замечания
Ингаляционная специфичная токсичность органа-мишени (повторное воздействие вредных веществ)	Химические вещества Крыса				
Ингаляционная специфичная токсичность органа-мишени (повторное воздействие вредных веществ)					

Дополнительная информация

Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt

* **Опасность при вдыхании**

* **Общие замечания**

Based on the available data, the classification criteria are not met

11.2 Информация о других опасностях

* **Дополнительная информация**

Исходя из имеющихся данных, критерии классификации не соблюдены

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

12.1 Токсичность

Токсичность для водной среды

	Доза воздействия	Метод, Оценка	Источник, Общие замечания
Острая (краткосрочная) токсичность для рыб	не определено		
Хроническая (долгосрочная) токсичность для рыб	не определено		
Острая (краткосрочная) токсичность для ракообразных	не определено		
Хроническая (долговременная) токсичность для водных беспозвоночных	не определено		
Острая (краткосрочная) токсичность для водорослей и цианобактерий	не определено		
Хроническая (долгосрочная) токсичность для водорослей и цианобактерий	не определено		



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

	Доза воздействия	Метод, Оценка	Источник, Общие замечания
Токсичность для других водных растений/организмов	не определено		
Токсично для микроорганизмов	не определено		

12.2 Стойкость и разлагаемость

	Значение	Метод	Источник, Общие замечания
Биологическое разложение		ОЭСП 301В/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	Биологически разлагаемый.

12.3 Биоаккумулятивный потенциал

Сведения недоступны

12.4 Мобильность в почве

Сведения недоступны

12.5 Результаты оценки отнесения вещества к РВТ и vPvB

Сведения недоступны

12.6 Эндокринные разрушающие свойства

Сведения недоступны

12.7 Другие вредные воздействия

Сведения недоступны

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

13.1 Технология обработки отходов

Коды отходов/обозначения отходов в соответствии с EWC/AVV

Код утилизации отходов продукт	Маркировка отходов согласно EAKV
130207 *	readily biodegradable engine, gear and lubricating oils

Профессиональная утилизация / Упаковка

Незагрязненные и пустые от остатков ёмкости могут быть переработаны.
Упаковку для продажи утилизировать через DSD (Duales System Deutschland).

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

	Сухопутный транспорт (ADR/RID)	Морской транспорт (IMDG)	Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR)
14.1 Номер ООН или идентификационный номер	ООН 1950	ООН 1950	ООН 1950
14.2 Общепринятое обозначение ООН для транспортировки	АЭРОЗОЛИ	AEROSOLS	Aerosols, flammable
14.3 Классы транспортных рисков	2.1	2.1	2.1
14.4 Группа упаковки	-	-	-
14.5 Опасности для окружающей среды	Нет	Нет	Нет



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с
Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

14.6 Особые меры предосторожности для пользователя

Сведения недоступны

14.7 Морской транспорт оптом с использованием инструментов IMO

Сведения недоступны

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

Номер ООН или идентификационный номер	ООН 1950
Общепринятое обозначение ООН для транспортировки	АЭРОЗОЛИ
Классы транспортных рисков	2.1
Этикетка на опасное вещество	2.1
Код классификации	5F
Группа упаковки	-
Опасности для окружающей среды	Нет
Ограниченное количество (LQ)	1 L
Особые предписания	190, 327, 344, 625
Код ограничения на перевозку в туннелях	D

Морской транспорт (IMDG)

Номер ООН или идентификационный номер	ООН 1950
Общепринятое обозначение ООН для транспортировки	AEROSOLS
Классы транспортных рисков	2.1
Группа упаковки	-
Опасности для окружающей среды	Нет
Ограниченное количество (LQ)	1 L
Загрязнение морского побережья	Нет
EmS	F-D, S-U

Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR)

Номер ООН или идентификационный номер	ООН 1950
Общепринятое обозначение ООН для транспортировки	Aerosols, flammable
Классы транспортных рисков	2.1
Группа упаковки	-
Опасности для окружающей среды	Нет



ES WIRKT.

Паспорт безопасности в соответствии с
Регламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

Ballistol Universalöl-Spray

Дата печати 23.02.2023
Дата обработки 01.12.2022
Версия 13.0 (ru)
заменяет версию 07.09.2022 (12.3)

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

15.1 Предписания по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические законодательные предписания относительно вещества или смеси

Сведения недоступны

15.2 Оценка безопасности веществ

для этого вещества не требуется оценка безопасности вещества.

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Дополнительные указания

Соблюдайте существующие национальные и местные законы относительно химикалий. Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности непереносимы для готовых новых материалов.

Текст H- и EUN фраз (Номер и полный текст)

H220 Чрезвычайно легковоспламеняющийся газ.
H225 Легковоспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.
H315 При попадании на кожу вызывает раздражение.
H336 Может вызывать сонливость и головокружение.
H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Указания по изменению

* Данные, измененные по сравнению с последней версией